

Uradni list

Evropske unije

L 303



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 53

19. november 2010

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

UREDBE

- ★ Uredba Komisije (EU) št. 1053/2010 z dne 18. novembra 2010 o spremembi Uredbe (ES) št. 494/98 glede upravnih sankcij v primerih nedokazane identifikacije živali ⁽¹⁾ 1
- ★ Uredba Komisije (EU) št. 1054/2010 z dne 18. novembra 2010 o spremembi Uredbe (ES) št. 391/2007 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 861/2006 glede izdatkov držav članic za izvajanje sistemov spremljanja in nadzora, ki se uporabljajo v skupni ribiški politiki 3
- ★ Uredba Komisije (EU) št. 1055/2010 z dne 18. novembra 2010 o prepovedi ribolova na morsko spako v območjih ICES VIIIc, IX in X ter v vodah EU cone CEECAF 34.1.1 za plovila, ki plujejo pod zastavo Francije 5
- ★ Uredba Komisije (EU) št. 1056/2010 z dne 18. novembra 2010 o prepovedi ribolova na trneža v vodah EU con IIa in IV s plovili, ki plujejo pod zastavo Francije 7
- Uredba Komisije (EU) št. 1057/2010 z dne 18. novembra 2010 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave 9

Cena: 3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

Uredba Komisije (EU) št. 1058/2010 z dne 18. novembra 2010 o določitvi reprezentativnih cen v sektorjih perutninskega mesa in jajc ter za jajčni albumin in o spremembi Uredbe (ES) št. 1484/95 11

SKLEPI

- ★ Sklep Sveta 2010/694/SZVP z dne 17. novembra 2010 o začasnem sprejemu določenih Palestincev s strani držav članic Evropske unije 13

2010/695/EU:

- ★ Sklep Komisije z dne 17. novembra 2010 o spremembi Prilog k Odločbi 93/52/EGS glede priznanja Estonije, Latvije in avtonomne skupnosti Balearskih otokov v Španiji kot uradno prostih bruceloze (*B. melitensis*) ter spremembi prilog I in II k Odločbi 2003/467/ES glede razglasitve, da je Estonija uradno prosta tuberkuloze in uradno prosta bruceloze glede čred goveda (notificirano pod dokumentarno številko C(2010) 7856) ⁽¹⁾ 14

Popravki

- ★ Popravek Uredbe Komisije (EU) št. 811/2010 z dne 15. septembra 2010 o evidentiranju uvoza modemov za brezžično prostrano omrežje (WWAN) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ob uporabi člena 24(5) Uredbe Sveta (ES) št. 597/2009 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti (UL L 243, 16.9.2010) 18



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1053/2010

z dne 18. novembra 2010

o spremembi Uredbe (ES) št. 494/98 glede upravnih sankcij v primerih nedokazane identifikacije živali

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1760/2000 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. julija 2000 o uvedbi sistema za identifikacijo in registracijo govedi ter o označevanju govejega mesa in proizvodov iz govejega mesa in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 820/97 ⁽¹⁾ in zlasti člena 10(e) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Komisije (ES) št. 494/98 z dne 27. februarja 1998 o podrobnih pravilih za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 820/97 glede uporabe minimalnih upravnih sankcij v okviru sistema identifikacije in registracije govedi ⁽²⁾ je bila sprejeta na osnovi člena 10(e) Uredbe Sveta (ES) št. 820/97 z dne 21. aprila 1997 o uvedbi sistema za identifikacijo in registracijo govedi ter o označevanju govejega mesa in proizvodov iz govejega mesa ⁽³⁾. Navedena uredba je bila razveljavljena in nadomeščena z Uredbo (ES) št. 1760/2000.

(2) Člen 1(2) Uredbe (ES) št. 494/98 določa, da če imetnik živali v dveh delovnih dneh zanjo ne more dokazati identitete, se ta žival pod nadzorom veterinarskega organa in brez nadomestila pristojnega organa nemudoma uniči.

(3) Uredba (ES) št. 854/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o določitvi posebnih pred-

pisov za organizacijo uradnega nadzora proizvodov živalskega izvora, namenjenih za prehrano ljudi ⁽⁴⁾, določa posebna pravila za organizacijo uradnega nadzora proizvodov živalskega izvora.

(4) Navedena uredba določa, da mora uradni veterinar preveriti, da se živali ne zakolje, če upravljavcu klavnice ustrezni podatki o prehranski verigi niso bili predloženi in jih ni preveril.

(5) Poleg tega Uredba (ES) št. 854/2004 določa, da lahko uradni veterinar dovoli, da so živali v klavnici zaklane, celo če ustrezni podatki o prehranski verigi niso na voljo. Vendar je v tem primeru treba vse zadevne podatke o prehranski verigi predložiti, preden je trup odobren za prehrano ljudi. Do končne odločitve je treba takšne trupe in povezano drobovino skladiščiti ločeno od drugega mesa.

(6) Poleg tega Uredba (ES) št. 854/2004 določa, da če v 24 urah po prispetju živali v klavnico ni na voljo ustreznih podatkov o prehranski verigi, je treba vse meso od živali deklarirati za neprimerno za prehrano ljudi. Če žival še ni bila zaklana, jo je treba usmrtiti ločeno od drugih živali.

(7) Temu ustrezno so tveganja, ki jih neidentificirane živali predstavljajo za zdravje ljudi, zmanjšana z določbami iz Uredbe (ES) št. 854/2004. Uničenje živali v okviru Uredbe (ES) št. 494/98 je zato zdaj prvenstveno odvratilni učinek, ki spodbuja identifikacijo živali za druge namene, kakor je varnost hrane.

(8) Živali neznanega izvora lahko vplivajo na zdravstveno stanje živali na območjih, kjer so bile rejene.

⁽¹⁾ UL L 204, 11.8.2000, str. 1.

⁽²⁾ UL L 60, 28.2.1998, str. 78.

⁽³⁾ UL L 117, 7.5.1997, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 139, 30.4.2004, str. 206.

- (9) Izkušnje z uporabo Uredbe (ES) št. 494/98 so pokazale, da je stroga časovna omejitev dveh dni nezadostna za ustrezno oceno identitete neidentificiranih živali. Države članice morajo imeti potrebno upravno diskrecijo za oceno položaja na podlagi analize tveganja in za uporabo sorazmernih sankcij.
- (10) Uredbo (ES) št. 494/98 je zato treba ustrezno spremeniti.
- (11) Odbor za kmetijske sklade ni podal mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik –
- SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:
- Člen 1*
- V členu 1 Uredbe (ES) št. 494/98 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:
- „2. Če imetnik živali zanjo ne more dokazati identitete in sledljivosti, pristojni organ po potrebi na osnovi ocene zdravja živali in tveganj varnosti prehrane odredi uničenje živali brez nadomestila.“
- Člen 2*
- Ta uredba začne veljati na dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. novembra 2010

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1054/2010

z dne 18. novembra 2010

o spremembi Uredbe (ES) št. 391/2007 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 861/2006 glede izdatkov držav članic za izvajanje sistemov spremljanja in nadzora, ki se uporabljajo v skupni ribiški politiki

EVROPSKA KOMISIJA JE –

- (6) V primeru, da plovila in letalo niso uporabljena 100 % le za nadzor ribištva, je povračilo stroškov sorazmerno z deležem njihove uporabe v ta namen.

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 861/2006 z dne 22. maja 2006 o vzpostavitvi finančnih ukrepov Skupnosti za izvajanje skupne ribiške politike in na področju pomorskega prava ⁽¹⁾ ter zlasti člena 31 Uredbe,

- (7) Pogodbo med zadevno upravo in dobaviteljem je vlogi za predhodno financiranje treba priložiti samo v primeru, da tako pogodbo zahteva sama narava projekta.

ob upoštevanju naslednjega:

- (8) Uredbo (ES) št. 391/2007 je zato treba ustrezno spremeniti.

(1) Unija financira dejavnosti držav članic na področju nadzora in izvrševanja ribištva od leta 1990 v skladu s cilji skupne ribiške politike, določenimi zlasti v Uredbi Sveta (ES) št. 2371/2002 ⁽²⁾.

- (9) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za ribištvo in ribogojstvo –

(2) Uredba (ES) št. 861/2006 določa poleg drugih ukrepov tudi finančne ukrepe Unije za izdatke na področju nadzora, inšpekcije in spremljanja ribištva za obdobje 2007 do 2013. Uredba Komisije (ES) št. 391/2007 ⁽³⁾ določa podrobna pravila za izvajanje takih ukrepov.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 391/2007 se spremeni:

(3) V okviru načela dobrega finančnega poslovanja morajo države članice imeti jasna navodila glede pravil, ki jih morajo upoštevati, da bi lahko koristile finančno pomoč Unije pri izdatkih na področju nadzora in izvrševanja ribištva.

1. Člen 4 se nadomesti z naslednjim besedilom:

(4) Pravila, ki veljajo za finančni prispevek Unije za nacionalne programe nadzora, je treba poenostaviti in razjasniti.

„Člen 4

Prevzem obveznosti za izdatke

(5) Pri določenih večjih naložbah se lahko zgodi, da bodo države članice potrebovale več časa za prevzem pravne in proračunske obveznosti, kot je trenutno dovoljeno, in tako bi v izogib težavam z vračili stroškov v prihodnosti bilo treba od 22. junija 2010, ko je bil sprejet prvi finančni sklep Komisije v letu 2010, uporabljati daljše roke.

1. Države članice morajo v 12 mesecih od konca leta, v katerem so bile obveščene o odločbi iz člena 21 Uredbe (ES) št. 861/2006, prevzeti pravne in proračunske obveznosti za dejavnosti, ki štejejo za upravičene do finančnega prispevka na podlagi navedene odločbe.

2. Ne glede na odstavek 1 države članice prevzamejo pravne in proračunske obveznosti za projekte v zvezi z nakupom ali posodobitvijo plovil in letal v 24 mesecih od konca leta, v katerem so bile obveščene o odločbi iz člena 21 Uredbe (ES) št. 861/2006.

⁽¹⁾ UL L 160, 14.6.2006, str. 1.

⁽²⁾ UL L 358, 31.12.2002, str. 59.

⁽³⁾ UL L 97, 12.4.2007, str. 30.

3. Odstavek 2 velja od 22. junija 2010, ko je bil sprejet prvi finančni sklep Komisije v letu 2010.“
2. V členu 6 se besedilo odstavka 2 nadomesti z naslednjim:
- „2. Izdatki za nakup in posodobitev letal in plovil so upravičeni, če so skladni s Prilogo III in se vsaj v 25 % časa uporabljajo za spremljanje in nadzor ribiških dejavnosti, kakor navede zadevna država članica. V primerih, kadar plovila ali letalo niso uporabljena 100 % časa le za spremljanje in nadzor ribiških dejavnosti, je povračilo stroškov sorazmerno z deležem njihove uporabe v ta namen.“
3. V členu 10 se besedilo odstavka 2 nadomesti z naslednjim:
- „2. Kadar sama narava projekta zahteva pogodbo med ustrežno upravo in dobaviteljem, država članica k vlogi priloži overjeno kopijo te pogodbe.“

Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. novembra 2010

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1055/2010**z dne 18. novembra 2010****o prepovedi ribolova na morsko spako v območjih ICES VIIIc, IX in X ter v vodah EU cone CECAF 34.1.1 za plovila, ki plujejo pod zastavo Francije**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike ⁽¹⁾ in zlasti člena 36(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (EU) št. 53/2010 z dne 14. januarja 2010 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2010 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v vodah EU, in za plovila EU v vodah, kjer so potrebne omejitve ulova ⁽²⁾, določa kvote za leto 2010.
- (2) Po podatkih, ki jih je prejela Komisija, se je z ulovi staleža iz Priloge k tej uredbi s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice iz Priloge ali so v njej registrirana, izčrpala dodeljena kvota za leto 2010.
- (3) Zato je potrebno prepovedati ribolovne dejavnosti za navedeni stalež –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1**Izčrpanje kvote**

Ribolovna kvota za stalež iz Priloge k tej uredbi, ki je bila za leto 2010 dodeljena državi članici iz navedene priloge, velja od datuma iz navedene priloge za izčrpano.

Člen 2**Prepovedi**

Ribolovne dejavnosti za stalež iz Priloge k tej uredbi s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice iz Priloge ali so v njej registrirana, so prepovedane od datuma iz navedene priloge. Po tem datumu je zlasti prepovedano obdržati na krovu, premeščati, pretovarjati ali iztovarjati navedeni stalež, ki ga ulovijo navedena plovila.

Člen 3**Začetek veljavnosti**Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. novembra 2010

Za Komisijo
V imenu predsednika
Fokion FOTIADIS

Generalni direktor za pomorske zadeve in ribištvo

⁽¹⁾ UL L 343, 22.12.2009, str. 1.⁽²⁾ UL L 21, 26.1.2010, str. 1.

PRILOGA

Št.	2/T&Q
Država članica	Francija
Stalež	ANF/8C3411
Vrsta	Morska spaka (<i>Lophiidae</i>)
Cona	VIIIc, IX in X; vode EU cone CECAF 34.1.1
Datum	21.1.2010

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1056/2010**z dne 18. novembra 2010****o prepovedi ribolova na trneža v vodah EU con IIa in IV s plovili, ki plujejo pod zastavo Francije**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike ⁽¹⁾ in zlasti člena 36(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (ES) št. 53/2010 z dne 14. januarja 2010 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2010 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v vodah EU, in za plovila EU v vodah, kjer so potrebne omejitve ulova ⁽²⁾, določa kvote za leto 2010.
- (2) Po podatkih, ki jih je prejela Komisija, se je z ulovi staleža iz Priloge k tej uredbi s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice iz Priloge ali so v njej registrirana, izčrpala kvota, dodeljena za leto 2010.
- (3) Zato je treba prepovedati ribolovne dejavnosti za navedeni stalež –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1**Izčrpanje kvote**

Ribolovna kvota za stalež iz Priloge k tej uredbi, ki je bila za leto 2010 dodeljena državi članici iz navedene priloge, velja od datuma iz navedene priloge za izčrpano.

Člen 2**Prepovedi**

Ribolovne dejavnosti za stalež iz Priloge k tej uredbi s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice iz Priloge ali so v njej registrirana, so prepovedane od datuma iz navedene priloge. Po tem datumu je zlasti prepovedano obdržati na krovu, premeščati, pretovarjati ali iztovarjati navedeni stalež, ki ga ulovijo navedena plovila.

Člen 3**Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati na dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je zavezujoča v celoti in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. novembra 2010

Za Komisijo
V imenu predsednika
Lowri EVANS

Generalni direktor za pomorske zadeve in ribištvo

⁽¹⁾ UL L 343, 22.12.2009, str. 1.

⁽²⁾ UL L 21, 26.1.2010, str. 1.

PRILOGA

Št.	43/T&Q
Država članica	Francija
Stalež	DGS/2AC4-C
Vrsta	trnež (<i>Squalus acanthias</i>)
Cona	vode EU con IIa in IV
Datum	30.9.2010

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1057/2010**z dne 18. novembra 2010****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1580/2007 z dne 21. decembra 2007 o določitvi izvedbenih pravil za uredbe Sveta (ES) št. 2200/96, (ES) št. 2201/96 in (ES) št. 1182/2007 v sektorju sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 138(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

Uredba (ES) št. 1580/2007 ob uporabi rezultatov večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, v skladu s katerimi Komisija določi pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XV k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 138 Uredbe (ES) št. 1580/2007 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 19. novembra 2010.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. novembra 2010

Za Komisijo
V imenu predsednika
Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.⁽²⁾ UL L 350, 31.12.2007, str. 1.

PRILOGA

Pavšalne uvozne vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka tretjih držav ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	AL	54,4
	IL	95,1
	MA	72,1
	MK	63,0
	ZZ	71,2
0707 00 05	AL	59,4
	EG	150,8
	JO	182,1
	MK	59,4
	TR	125,3
	ZZ	115,4
0709 90 70	MA	73,3
	TR	144,9
	ZZ	109,1
0805 20 10	MA	63,8
	ZA	141,4
	ZZ	102,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	62,8
	IL	76,8
	MA	61,9
	TN	78,6
	TR	62,4
	UY	58,6
	ZZ	66,9
	ZZ	66,9
0805 50 10	AR	39,0
	CL	79,2
	MA	68,0
	TR	66,5
	UY	57,1
	ZZ	62,0
0806 10 10	BR	259,1
	TR	134,3
	US	294,1
	ZA	79,2
	ZZ	191,7
0808 10 80	AR	75,7
	AU	237,7
	BR	49,6
	CL	78,5
	CN	82,6
	MK	27,2
	NZ	96,7
	US	96,5
	ZA	105,1
	ZZ	94,4
0808 20 50	CL	78,3
	CN	82,5
	US	160,9
	ZZ	107,2

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1058/2010**z dne 18. novembra 2010****o določitvi reprezentativnih cen v sektorjih perutninskega mesa in jajc ter za jajčni albumin in o spremembi Uredbe (ES) št. 1484/95**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) ⁽¹⁾ in zlasti člena 143 Uredbe,ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 614/2009 z dne 7. julija 2009 o skupnem sistemu trgovine za ovalbumin in lakalbumin ⁽²⁾ ter zlasti člena 3(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 1484/95 ⁽³⁾ navaja podrobna pravila za izvajanje sistema dodatnih uvoznih dajatev in določa reprezentativne cene v sektorjih perutninskega mesa in jajc ter za jajčni albumin.
- (2) Iz rednega spremljanja podatkov, ki so podlaga za določanje reprezentativnih cen za proizvode v sektorjih perutninskega mesa in jajc ter za jajčni albumin, sledi, da

je treba spremeniti reprezentativne cene za uvoz nekaterih proizvodov ob upoštevanju sprememb cen glede na poreklo. Zato je treba objaviti reprezentativne cene.

- (3) Glede na razmere na trgu je treba to spremembo čim prej izvesti.
- (4) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga I k Uredbi (ES) št. 1484/95 se nadomesti s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. novembra 2010

Za Komisijo
V imene predsednika
Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.⁽²⁾ UL L 181, 14.7.2009, str. 8.⁽³⁾ UL L 145, 29.6.1995, str. 47.

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 18. novembra 2010 o določitvi reprezentativnih cen v sektorjih perutninskega mesa in jajc ter za jajčni albumin in o spremembi Uredbe (ES) št. 1484/95

„PRILOGA I

Tarifna oznaka KN	Poimenovanje proizvodov	Reprezentativna cena (v EUR/100 kg)	Varščina iz člena 3(3) (v EUR/100 kg)	Poreklo ⁽¹⁾
0207 12 10	Piščančji trupi, znani kot 70 % piščanci, zamrznjeni	118,0	0	AR
0207 12 90	Piščančji trupi, znani kot 65 % piščanci, zamrznjeni	123,9	0	BR
		123,8	0	AR
0207 14 10	Kosi kokoši in petelinov vrste Gallus domesticus brez kosti, zamrznjeni	202,5	29	BR
		254,2	14	AR
		326,9	0	CL
0207 14 50	Piščančja prsa, zamrznjena	180,5	9	BR
0207 14 60	Noge piščancev, zamrznjene	103,9	12	BR
0207 27 10	Kosi purana brez kosti, zamrznjeni	258,2	12	BR
		401,4	0	CL
0408 11 80	Rumenjaki	315,7	0	AR
0408 91 80	Jajca brez lupine, sušena	339,6	0	AR
1602 32 11	Pripravki iz surovih kokoši in petelinov vrste Gallus domesticus	280,9	2	BR
3502 11 90	Jajčni albumin, posušen	543,9	0	AR

⁽¹⁾ Po nomenklaturi držav, določeni v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka ‚ZZ‘ predstavlja ‚drugo poreklo.‘

SKLEPI

SKLEP SVETA 2010/694/SZVP

z dne 17. novembra 2010

o začasnem sprejemu določenih Palestincev s strani držav članic Evropske unije

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 29 Pogodbe,

Člen 1

Države članice iz člena 2 Skupnega stališča 2002/400/SZVP podaljšajo veljavnost nacionalnih dovoljenj za vstop in bivanje, izdanih na podlagi člena 3 navedenega skupnega stališča, za obdobje nadaljnjih 12 mesecev.

ob upoštevanju naslednjega:

Člen 2

- (1) Svet je 27. oktobra 2009 sprejel Skupno stališče 2009/787/SZVP o začasnem sprejemu določenih Palestincev s strani držav članic Evropske unije ⁽¹⁾, ki je določilo podaljšanje veljavnosti njihovih nacionalnih dovoljenj za vstop in bivanje na ozemlju držav članic iz Skupnega stališča 2002/400/SZVP z dne 21. maja 2002 o začasnem sprejemu nekaterih Palestincev v države članice Evropske unije ⁽²⁾ za nadaljnje obdobje 12 mesecev.

Svet oceni uporabo Skupnega stališča 2002/400/SZVP v roku 6 mesecev od sprejetja tega sklepa.

Člen 3

Ta sklep začne veljati z dnem sprejetja.

- (2) Na podlagi ocene uporabe Skupnega stališča 2002/400/SZVP Svet meni, da je primerno podaljšati veljavnost teh dovoljenj za obdobje nadaljnjih 12 mesecev –

V Bruslju, 17. novembra 2010

Za Svet

Predsednik

D. REYNERS

⁽¹⁾ UL L 281, 28.10.2009, str. 6.

⁽²⁾ UL L 138, 28.5.2002, str. 33.

SKLEP KOMISIJE

z dne 17. novembra 2010

o spremembi Prilog k Odločbi 93/52/EGS glede priznanja Estonije, Latvije in avtonomne skupnosti Balearskih otokov v Španiji kot uradno prostih bruceloze (*B. melitensis*) ter spremembi prilog I in II k Odločbi 2003/467/ES glede razglasitve, da je Estonija uradno prosta tuberkuloze in uradno prosta bruceloze glede čred goveda

(notificirano pod dokumentarno številko C(2010) 7856)

(Besedilo velja za EGP)

(2010/695/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive Sveta 64/432/EGS z dne 26. junija 1964 o problemih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki vplivajo na trgovino z govedom in prašiči znotraj Skupnosti ⁽¹⁾, ter zlasti Priloge A(I)(4) in Priloge A(II)(7) k Direktivi,

ob upoštevanju Direktive Sveta 91/68/EGS z dne 28. januarja 1991 o pogojih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki urejajo trgovanje znotraj Skupnosti z ovci in kozami ⁽²⁾, ter zlasti oddelka II poglavja 1 Priloge A k Direktivi,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Direktiva 91/68/EGS določa pogoje v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki urejajo trgovanje znotraj Unije z ovci in kozami. Določa pogoje, v skladu s katerimi se države članice ali regije priznajo kot uradno proste bruceloze.

(2) Odločba Komisije 93/52/EGS z dne 21. decembra 1992 o ugotovitvi skladnosti nekaterih držav članic ali regij z zahtevami glede bruceloze (*B. melitensis*) in o priznanju statusa države članice ali regije, uradno proste te bolezni ⁽³⁾ v prilogah navaja države članice in njihove regije, ki so priznane kot uradno proste bruceloze (*B. melitensis*) v skladu z Direktivo 91/68/EGS.

(3) Estonija in Latvija sta predložili Komisiji dokumentacijo, ki dokazuje skladnost s pogoji iz Direktive 91/68/EGS, da se celotno ozemlje zadevne države članice prizna kot uradno prosto bruceloze (*B. melitensis*).

(4) Po pregledu dokumentacije, ki sta jo predložili Estonija in Latvija, je treba obe državi članici priznati kot uradno proste navedene bolezni. Prilogo I k Odločbi 93/52/EGS je zato treba ustrezno spremeniti.

(5) Španija je predložila Komisiji dokumentacijo, ki za avtonomno skupnost Balearskih otokov prikazuje skladnost s pogoji iz Direktive 91/68/EGS, da se ta regija v Španiji prizna kot uradno prosta bruceloze (*B. melitensis*).

(6) Po pregledu dokumentacije, ki jo je predložila Španija, je treba avtonomno skupnost Balearskih otokov priznati kot uradno prosto navedene bolezni. Prilogo II k Odločbi 93/52/EGS je zato treba ustrezno spremeniti.

(7) Direktiva 64/432/EGS se uporablja za trgovanje z govedom in prašiči znotraj Unije. Določa pogoje, v skladu s katerimi se lahko država članica razglasi za uradno prosto tuberkuloze in uradno proste bruceloze glede čred goveda.

(8) Prilogi I in II k Odločbi Komisije 2003/467/ES z dne 23. junija 2003 o uvedbi statusa nekaterih držav članic in regij držav članic, uradno prostih tuberkuloze, bruceloze in enzooske goveje levkoze glede čred goveda ⁽⁴⁾ navaja države članice, ki so razglašene za uradno proste tuberkuloze in uradno proste bruceloze.

(9) Estonija je predložila Komisiji dokumentacijo, ki dokazuje skladnost s pogoji iz Direktive 64/432/EGS, za podelitev statusa državi, uradno prosti tuberkuloze in uradno prosti bruceloze za celotno območje navedene države članice.

(10) Po pregledu dokumentacije, ki jo je predložila Estonija, se navedeno državo članico razglasi za uradno prosto tuberkuloze in uradno prosto bruceloze. Prilogi I in II k Odločbi 2003/467/EGS je zato treba ustrezno spremeniti.

(11) Odločbo 93/52/EGS in Odločbo 2003/467/ES je zato treba ustrezno spremeniti.

(12) Ukrepi, predvideni s tem sklepom, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

⁽¹⁾ UL L 121, 29.7.1964, str. 1977/64.⁽²⁾ UL L 46, 19.2.1991, str. 19.⁽³⁾ UL L 13, 21.1.1993, str. 14.⁽⁴⁾ UL L 156, 25.6.2003, str. 74.

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Prilogi k Odločbi 93/52/EGS sta spremenjeni v skladu s Prilogo I k temu sklepu.

Člen 2

Prilogi I in II k Odločbi 2003/467/ES sta spremenjeni v skladu s Prilogo II k temu sklepu.

Člen 3

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju, 17. novembra 2010

Za Komisijo
John DALLI
Član Komisije

PRILOGA I

Priloge k Odločbi 93/52/EGS se spremenita:

1. Priloga I se nadomesti z naslednjim:

„PRILOGA I

Države članice, uradno proste bruceloze (*B. melitensis*)

Oznaka ISO	Država članica
BE	Belgija
CZ	Češka
DK	Danska
DE	Nemčija
EE	Estonija
IE	Irska
LV	Latvija
LT	Litva
LU	Luksemburg
HU	Madžarska
NL	Nizozemska
AT	Avstrija
PL	Poljska
RO	Romunija
SI	Slovenija
SK	Slovaška
FI	Finska
SE	Švedska
UK	Združeno Kraljestvo“

2. Priloga II se spremeni:

(a) Vstavi se naslednji naslov:

„Regije držav članic, uradno proste bruceloze (*B. melitensis*)“

(b) Vnos za Španijo se nadomesti z naslednjim:

„V Španiji:

- avtonomna skupnost Balearskih otokov,
- avtonomna skupnost Kanarskih otokov, provinci Santa Cruz de Tenerife, Las Palmas.“

PRILOGA II

Prilogi I in II k Odločbi 2003/467/ES se spremenita:

1. V Prilogi I se poglavje 1 nadomesti z naslednjim:

„POGLAVJE 1**Države članice, uradno proste tuberkuloze**

oznaka ISO	Država članica
BE	Belgija
CZ	Češka
DK	Danska
DE	Nemčija
EE	Estonija
FR	Francija
LU	Luksemburg
NL	Nizozemska
AT	Avstrija
PL	Poljska
SI	Slovenija
SK	Slovaška
FI	Finska
SE	Švedska*

2. V Prilogi II se Poglavlje 1 nadomesti z:

„POGLAVJE 1**Države članice, uradno proste bruceloze**

oznaka ISO	Država članica
BE	Belgija
CZ	Češka
DK	Danska
DE	Nemčija
EE	Estonija
IE	Irska
FR	Francija
LU	Luksemburg
NL	Nizozemska
AT	Avstrija
PL	Poljska
SI	Slovenija
SK	Slovaška
FI	Finska
SE	Švedska*

POPRAVKI

Popravek Uredbe Komisije (EU) št. 811/2010 z dne 15. septembra 2010 o evidentiranju uvoza modemov za brezžično prostrano omrežje (WWAN) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ob uporabi člena 24(5) Uredbe Sveta (ES) št. 597/2009 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti

(Uradni list Evropske unije L 243 z dne 16. septembra 2010)

Stran 37, naslov:

besedilo: „Uredba Komisije (EU) št. 811/2010 z dne 15. septembra 2010 o evidentiranju uvoza modemov za brezžično prostrano omrežje (WWAN) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ob uporabi člena 24(5) Uredbe Sveta (ES) št. 597/2009 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti“

se glasi: „Uredba Komisije (EU) št. 811/2010 z dne 15. septembra 2010 o registraciji uvoza modemov za brezžično prostrano omrežje (WWAN) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ob uporabi člena 24(5) Uredbe Sveta (ES) št. 597/2009 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti“.

Stran 37, uvodna izjava 1:

besedilo: „(1) Komisija je prejela zahtevek na podlagi člena 24(5) osnovne uredbe za evidentiranje uvoza modemov za brezžično prostrano omrežje (WWAN) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.“

se glasi: „(1) Komisija je prejela zahtevek na podlagi člena 24(5) osnovne uredbe za registracijo uvoza modemov za brezžično prostrano omrežje (WWAN) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.“

Stran 37, uvodna izjava 2:

besedilo: „(2) Izdelek, ki ga to evidentiranje zadeva, zajema modeme za brezžično prostrano omrežje (WWAN) z radijsko anteno in podatkovno povezljivostjo prek internetnega protokola (IP) za računalniške naprave, vključno z usmerjevalniki Wi-Fi z modemom WWAN (usmerjevalniki WWAN/Wi-Fi), s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (zadevni izdelek), trenutno uvrščene v oznaki KN ex 8471 80 00 in ex 8517 62 00.“

se glasi: „(2) Izdelek, ki ga ta registracija zadeva, zajema modeme za brezžično prostrano omrežje (WWAN) z radijsko anteno in podatkovno povezljivostjo prek internetnega protokola (IP) za računalniške naprave, vključno z usmerjevalniki Wi-Fi z modemom WWAN (usmerjevalniki WWAN/Wi-Fi), s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (zadevni izdelek), trenutno uvrščene v oznaki KN ex 8471 80 00 in ex 8517 62 00.“

Stran 37, uvodna izjava 6:

besedilo: „(6) Vložnik tudi zahteva, da se uvede evidentiranje uvoza zadevnih izdelkov na podlagi člena 24(5) osnovne uredbe, tako da se ukrepi lahko pozneje uporabijo za navedeni uvoz od datuma takega evidentiranja.“

se glasi: „(6) Vložnik tudi zahteva, da se uvede registracija uvoza zadevnih izdelkov na podlagi člena 24(5) osnovne uredbe, tako da se ukrepi lahko pozneje uporabijo za navedeni uvoz od datuma take registracije.“

Stran 37, poglavje C:

besedilo: „RAZLOGI ZA EVIDENTIRANJE“

se glasi: „RAZLOGI ZA REGISTRACIJO“.

Stran 37, uvodna izjava 7:

besedilo: „(7) V skladu s členom 12(1) osnovne uredbe začasni ukrepi ni dovoljeno uvesti prej kot v 60 dneh po začetku postopka. Vendar se v skladu s členom 16(4) osnovne uredbe dokončna izravnalna dajatev lahko obračuna za izdelke, uvožene za potrošnjo največ 90 dni pred datumom začetka uporabe začasni ukrepov, če so izpolnjeni pogoji iz navedenega odstavka in je uvoz evidentiran v skladu s členom 24(5). Komisija lahko v skladu s členom 24(5) osnovne uredbe po posvetovanju s svetovalnim odborom carinskimi organom naroči, da sprejmejo ustrezne ukrepe za evidentiranje uvoza, ki se nato lahko uporabijo proti navedenemu uvozu od datuma takega evidentiranja. Uvoz se lahko evidentira na podlagi zahtevka industrije Unije z zadostnimi dokazi, ki upravičujejo tak ukrep.“

se glasi: „(7) V skladu s členom 12(1) osnovne uredbe začasni ukrepi ni dovoljeno uvesti prej kot v 60 dneh po začetku postopka. Vendar se v skladu s členom 16(4) osnovne uredbe dokončna izravnalna dajatev lahko obračuna za izdelke, uvožene za potrošnjo največ 90 dni pred datumom začetka uporabe začasni ukrepov, če so izpolnjeni pogoji iz navedenega odstavka in je uvoz registriran v skladu s členom 24(5). Komisija lahko v skladu s členom 24(5) osnovne uredbe po posvetovanju s svetovalnim odborom carinskimi organom naroči, da sprejmejo ustrezne ukrepe za registracijo uvoza, ki se nato lahko uporabijo proti navedenemu uvozu od datuma take registracije. Uvoz se lahko registrira na podlagi zahtevka industrije Unije z zadostnimi dokazi, ki upravičujejo tak ukrep.“

Stran 37, uvodna izjava 8:

besedilo: „(8) Zahtevek vsebuje zadostne dokaze, ki upravičujejo evidentiranje.“

se glasi: „(8) Zahtevek vsebuje zadostne dokaze, ki upravičujejo registracijo.“

Stran 38, uvodna izjava 12:

besedilo: „(12) Glede na to so pogoji za evidentiranje v tem primeru izpolnjeni.“

se glasi: „(12) Glede na to so pogoji za registracijo v tem primeru izpolnjeni.“

Stran 38, uvodna izjava 13:

besedilo: „(13) Komisija je glede na navedeno sklenila, da vložnikov zahtevkov vsebuje zadostne dokaze za uvedbo evidentiranja uvoza zadevnega izdelka v skladu s členom 24(5) osnovne uredbe.“

se glasi: „(13) Komisija je glede na navedeno sklenila, da vložnikov zahtevkov vsebuje zadostne dokaze za uvedbo registracije uvoza zadevnega izdelka v skladu s členom 24(5) osnovne uredbe.“

Stran 38, poglavje E:

besedilo: „EVIDENTIRANJE“

se glasi: „REGISTRACIJA“.

Stran 38, uvodna izjava 15:

besedilo: „(15) Na podlagi člena 24(5) osnovne uredbe je treba evidentirati uvoz zadevnega izdelka (1), da se navedene datatve ob izpolnitvi potrebnih pogojev lahko zaračunajo retroaktivno v skladu z veljavnimi pravnimi določbami, če bodo rezultati preiskave privedli do uvedbe izravnalnih dajatev.“

se glasi: „(15) Na podlagi člena 24(5) osnovne uredbe je treba registrirati uvoz zadevnega izdelka (1), da se navedene datatve ob izpolnitvi potrebnih pogojev lahko zaračunajo retroaktivno v skladu z veljavnimi pravnimi določbami, če bodo rezultati preiskave privedli do uvedbe izravnalnih dajatev.“

Stran 38, člen 1, odstavek 1:

besedilo: „1. Carinskim organom se na podlagi člena 24(5) Uredbe (ES) št. 597/2009 naroči, da sprejmejo ustrezne ukrepe za evidentiranje uvoza v Unijo modemov za brezžično prostrano omrežje (WWAN) z radijsko anteno in podatkovno povezljivostjo prek internetnega protokola (IP) za računalniške naprave, vključno z usmerjevalniki Wi-Fi z modemom WWAN (usmerjevalniki WWAN/Wi-Fi), s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, trenutno uvrščenih v oznaki KN ex 8471 80 00 in ex 8517 62 00 (oznake TARIC 8471 80 00 10, 8517 62 00 11 in 8517 62 00 91). Evidentiranje preneha veljati devet mesecev po datumu začetka veljavnosti te uredbe.“

se glasi: „1. Carinskim organom se na podlagi člena 24(5) Uredbe (ES) št. 597/2009 naroči, da sprejmejo ustrezne ukrepe za registracijo uvoza v Unijo modemov za brezžično prostrano omrežje (WWAN) z radijsko anteno in podatkovno povezljivostjo prek internetnega protokola (IP) za računalniške naprave, vključno z usmerjevalniki Wi-Fi z modemom WWAN (usmerjevalniki WWAN/Wi-Fi), s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, trenutno uvrščenih v oznaki KN ex 8471 80 00 in ex 8517 62 00 (oznake TARIC 8471 80 00 10, 8517 62 00 11 in 8517 62 00 91). Registracija preneha veljati devet mesecev po datumu začetka veljavnosti te uredbe.“

Stran 38, opomba 1:

besedilo: „⁽¹⁾ Pri tem se upošteva podatek, da Uredba Komisije (EU) 570/2010, UL L 163, 30.6.2010, str. 34 že določa, da carinski organi sprejmejo ustrezne ukrepe za evidentiranje uvoza zadevnih izdelkov iz Ljudske republike Kitajske. Ti ukrepi so bili sprejeti na podlagi zahtevka za evidentiranje v okviru pritožbe za protidampinški postopek (za nadaljnje informacije glej Obvestilo o začetku protidampinškega postopka glede uvoza modemov za brezžično prostrano omrežje (WWAN) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL C 171 z dne 30.6.2010, str. 9).“

se glasi: „⁽¹⁾ Pri tem se upošteva podatek, da Uredba Komisije (EU) št. 570/2010 (UL L 163, 30.6.2010, str. 34) že določa, da carinski organi sprejmejo ustrezne ukrepe za registracijo uvoza zadevnih izdelkov iz Ljudske republike Kitajske. Ti ukrepi so bili sprejeti na podlagi zahtevka za registracijo v okviru pritožbe za protidampinški postopek (za nadaljnje informacije glej Obvestilo o začetku protidampinškega postopka glede uvoza modemov za brezžično prostrano omrežje (WWAN) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL C 171, 30.6.2010, str. 9)).“

Cena naročnine 2010 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 100 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	770 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), CD-ROM, 2 izdaji na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	300 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaj	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku objavlja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem CD-ROM-u.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Format CD-ROM bo leta 2010 nadomeščen s formatom DVD.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

